

تارکین وطن، پناہ گزین اور بلا حیثیت (نان سٹیٹس) خواتین کے لیے عائلی قوانین (فیملی لاء) سے متعلق مسائل

8

اوتھاریو میں خواتین کے لیے عائلی قوانین (فیملی لاء)



URD 008/2017

تمام خواتین- ایک ہی عائلی قانون -
اپنے حقوق کے بارے میں جانیں۔

flew Family Law
Education for Women
Women's Right to Know

fodf Femmes ontariennes et
droit de la famille
Le droit de savoir

تارکین وطن، پناہ گزین اور نان سٹیس خواتین کے لیے عائلی قوانین (فیملی لاء) سے متعلق مسائل

اس کتابچے کا مقصد آپ کو قانونی مسائل کے حوالے سے بنیادی معلومات فراہم کرنا ہے۔ یہ انفرادی قانونی صلاح و مشورے اور تعاون کا متبادل نہیں ہے۔ اگر آپ کو عائلی قوانین سے متعلق مسائل کا سامنا ہے تو ہمارا مشورہ یہ ہے کہ آپ اپنے ممکنہ اختیارات سے آگاہی حاصل کرنے اور اپنے حقوق کا تحفظ کرنے کے لیے جلد از جلد قانونی تعاون حاصل کریں۔ عائلی قوانین کے وکیل کی تلاش اور معاوضے کی ادائیگی کے حوالے سے مزید معلومات حاصل کرنے کے لیے ہمارا کتابچہ بعنوان "عائلی قوانین سے متعلق آپ کے مسئلے کے لیے تعاون حصول (Finding Help with your Family Law Problem)" ملاحظہ کریں۔ آپ ہمارے "خاندانی قانون کے وکیل کی تلاش" اور تارکین وطن کے مسائل کے حوالے سے موجود ویب سائٹ پر دیکھ سکتے ہیں۔ یہ تمام سہولیات ہمارے ویب سائٹ www.onefamilylaw.ca پر دستیاب ہیں۔

خاندان کا ٹوٹنا یا بکھرنا ایک مشکل اور کشیدگی والا تجربہ ہوتا ہے۔ اگر آپ یا آپ کا ساتھی کسی اور ملک سے کینیڈا آئے ہوں تو یہ رشتہ ختم کرتے وقت آپ دونوں کو عائلی قانون اور تارکین وطن سے متعلق مسائل کا سامنا کرنا پڑ سکتا ہے۔ مثال کے طور پر آپ کو ممکنہ طور پر معاشی تعاون کے حوالے سے فیصلہ کرنا ہوگا، بچوں کے لیے انتظامات کرنے ہوں گے اور خاندانی جائیداد کی تقسیم کرنی ہوگی۔ اگر آپ کینیڈا کے شہری نہیں ہیں، تو آپ کی امیگریشن کی حیثیت آپ کے ساتھی یا خاندان کے کسی دیگر فرد سے وابستہ ہو سکتی ہے۔ اس صورت میں آپ کو درج ذیل امکانات کے بارے میں سوچنا پڑے گا:

- آیا کہ آپ کینیڈا میں قیام کر سکتی ہیں یا نہیں؛
- کہیں آپ کو اپنے بچوں سے علیحدہ تو نہیں ہونا پڑے گا؛
- اگر آپ کو آپ کے ساتھی نے اسپانسر کیا ہے اور آپ رشتہ ختم کر رہی ہیں تو آپ اپنا گزارا کس طرح کریں گی۔

عائلی عدالت میں حقوق

عائلی قوانین کے تحت، تارکین وطن، پناہ گزین اور نان سٹیس خواتین کے حقوق و فرائض، کینیڈا میں پیدا ہونے والی خواتین کے مساوی ہوتے ہیں۔ جب آپ اپنے ساتھی سے علیحدگی اختیار کرتی ہیں تو آپ عدالت میں جا کر بچے کی تحویل یا رسائی، بچوں کے خرچے یا اپنے شریک زندگی سے نان نفقہ حاصل کرنے کے لیے درخواست دائر کر سکتی ہیں اور ساتھ ہی ساتھ خاندانی جائیداد میں حصہ طلب کرنے کے لیے بھی عدالت سے رجوع کر سکتی ہیں۔ آپ اپنی امیگریشن کی حیثیت سے قطع نظر عائلی عدالت سے رجوع کر سکتی ہیں۔

عدالتی کارروائی میں شرکت کرنے کے لیے آپ کو اپنی شناخت کروانا ہوگی۔ اگرچہ آپ کو عائلی قوانین کے حوالے سے دیگر خواتین کے مساوی حقوق حاصل ہیں، لیکن اگر آپ کینیڈا میں قانونی حیثیت کی حامل نہیں تو آپ امیگریشن کے افسران کی نظروں میں آجائیں گی اور ہو سکتا ہے کہ آپ کو ملک بدر کر دیا جائے۔ آپ کا کینیڈا میں قیام کرنے کا حق آپ کی امیگریشن کی حیثیت پر منحصر ہے۔ اپنا اور اپنے بچوں کا تحفظ کرنے کے لیے آپ کو اپنے حقوق اور اختیارات سے آگاہ ہونا چاہئے۔

رشتے کا ٹوٹنا اور امیگریشن کے حوالے سے تشویشات

رشتہ ختم ہونے پر آپ کے کینیڈا میں قیام کرنے کا حق آپ کی امیگریشن کی حیثیت پر منحصر ہوتا ہے۔ قانون کے اس شعبے میں کافی پیچیدگیاں آگئی ہیں۔ اگر آپ کے خیال میں آپ کی امیگریشن کی حیثیت خطرے میں ہے تو یہ حد ابم ہے کہ آپ فوری طور پر اپنے قانونی اختیارات و حقوق جاننے کے لیے کسی امیگریشن وکیل سے رابطہ کریں۔

مستقل رہائشی

اگر آپ کے ساتھی (بشمول ہم جنس ساتھی) نے آپ کو مستقل رہائشی بنانے کے لیے اسپانسر کیا ہو اور آپ کا رشتہ مستقل شہریت کا حق ملنے سے قبل ختم ہو جائے، تو آپ کی امیگریشن کی حیثیت خطرے میں پڑ سکتی ہے اور آپ کو کینیڈا سے نکالا جا سکتا ہے۔

اگر آپ پہلے سے ہی مستقل شہری ہوں تو آپ اپنے ساتھی سے علیحدگی کی بنیاد پر یہ حیثیت نہیں کھو سکتیں اور نہ ہی آپ کو کینیڈا سے نکالا جا سکتا ہے۔ یہ اصول اس صورت میں بھی برقرار رہے گا جب آپ کے ساتھی نے ہی آپ کو کینیڈا آنے کے لیے اسپانسر کیا ہو۔

اگر آپ کے ساتھی نے آپ کو مستقل شہری بنانے کے لیے اسپانسر کیا ہو اور اپنے اسپانسر سے آپ کا رشتہ ختم ہو جائے تو اس صورت میں بھی آپ کو مستقل شہریت کا حق ملنے کے بعد، آپ کا اسپانسر اگلے 3 سال تک معاشی طور پر آپ کا بوجھ اٹھانے کا ذمہ دار ہوگا۔ اگر آپ کا اسپانسر، اسپانسرشپ کی تین سالہ مدت کے دوران آپ کا خرچہ نہ اٹھائے یا اٹھانے سے قاصر ہو تو آپ اپنا گزارا کرنے کے لیے سماجی تعاون کے لیے درخواست دائر کر سکتی ہیں۔

اگر آپ نے اپنے ساتھی کو اسپانسر کیا ہو اور آپ کا رشتہ ختم ہو جائے، تو یہ بات آپ کے علم میں ہونی چاہئے کہ اسپانسر شپ کی تین سالہ مدت ختم ہونے تک اپنی/اپنے ساتھی کا معاشی طور پر بار اٹھانے کی ذمہ داری آپ پر عائد ہوگی۔ اگر وہ اپنے اسپانسر شپ کی مدت کے دوران، سماجی تعاون کی خدمات حاصل کر لے تو آپ دونوں کے ایک ساتھ نہ ہونے کی صورت میں بھی، ممکنہ طور پر آپ کو یہ رقم حکومت کو واپس کرنا ہوگی۔

پناہ گزین اور تحفظ کے ضرورت مند افراد

اگر آپ کینیڈا میں ہوں اور تفتیش و تحقیق کے نتیجے میں یہ بات سامنے آئے کہ آپ اقوام متحدہ کے کنونشن کے تحت پناہ گزین (کنونشن ریفریوجی) ہیں یا آپ کو تحفظ کی ضرورت ہے تو آپ کو صرف رشتہ ختم ہونے کی وجہ سے کینیڈا سے نہیں نکالا جا سکتا۔

اگر آپ نے اپنے ساتھی کے ساتھ پناہ گزینی کے لیے درخواست دی تھی اور آپ رشتہ ختم کرنا چاہتی ہیں تو آپ پناہ گزینی کی پیشی سے قبل اپنی درخواست اپنے ساتھی کی درخواست سے علیحدہ کر سکتی ہیں۔ ایسا کرنے کے لیے آپ کو اپنے وکیل کی خدمات حاصل کرنا ہوں گی۔ آپ کو اپنے وکیل کو یہ بتانا ہوگا کہ آیا آپ کے ساتھی نے آپ کے ساتھ بدسلوکی کی ہے یا آپ سے کسی دستاویز پر زبردستی دستخط لیے ہیں یا آپ اپنے آبائی ملک میں اپنے ساتھی یا خاندان کے افراد سے خوفزدہ ہیں۔

اگر آپ کی پناہ گزینی کی درخواست مسترد کر دی جائے تو آپ اس فیصلے کے خلاف، ریفریوجی اپیل ڈویژن (Refugee Appeal Division – RAD) میں اپیل دائر کر سکتی ہیں۔ اپیل دائر کرنے اور اپنے تمام دستاویزات جمع کروانے کے لیے بہت محدود مدت دی جاتی ہے۔ پناہ گزینی کی درخواست جمع کروانے والے تمام افراد کو RAD تک رسائی حاصل نہیں ہوتی۔ مثلاً، آپ اس صورت میں RAD میں اپیل دائر نہیں کر سکتیں جب آپ کا تعلق مخصوص کردہ (محفوظ) آبائی ملک (Designated Country of Origin – DCO) سے ہو۔

حکومت نے چند ممالک کی ایک فہرست تشکیل دی ہے جنہیں وہ ”محفوظ“ خیال کرتی ہے اور اس فہرست کو ”مخصوص کردہ آبائی ممالک (Designated Countries of Origin – DCO)“ کہا جاتا ہے۔ یہ جاننا ہے حد اہم ہے کہ آپ کا تعلق DCO سے ہے یا نہیں کیونکہ DCO کے شہریوں کی جانب سے پناہ گزینی کے لیے دی جانے والی درخواستوں کے لیے وقت بہت محدود ہوتا ہے اور آپ کی درخواست مسترد ہونے کی صورت میں بھی آپ کے اختیارات محدود ہوتے ہیں۔ اس صورت میں آپ کو فوری طور اپنے امیگریشن کے وکیل سے صلاح و مشورہ کرنا چاہئے۔

بغیر کسی قانونی حیثیت کے

یہ ہو سکتا ہے کہ آپ کینیڈا میں بغیر کسی قانونی حیثیت کے قیام پذیر ہوں۔ ایسا اس صورت میں ہوتا ہے اگر آپ کے وزٹ یا اسٹوڈنٹ ویزے کی میعاد ختم ہوگئی ہو، یا اگر آپ کی پناہ حاصل کرنے کی درخواست مسترد کردی گئی ہو یا آپ ملک میں غیر قانونی پر داخل ہوئی ہوں۔ اگرچہ عائلی قوانین کے تحت آپ کے حقوق دیگر خواتین کے مساوی ہیں، تاہم امیگریشن کے افسران کی نظروں میں آنے کی صورت میں آپ کو ملک بدر کیا جا سکتا ہے۔ آپ خواتین کے مقامی اداروں یا دارالامان سے مدد حاصل کر سکتی ہیں۔

اگر آپ اپنے ساتھی یا آبائی ملک میں خاندان کے افراد سے خوفزدہ ہیں، تو اپنے وکیل سے صلاح و مشورہ کریں کہ پناہ کے لیے درخواست دینا ممکن ہے یا نہیں۔

انسانیت اور رحم دلانہ سلوک کی درخواست

(Humanitarian and Compassionate – H and C)

اگر آپ کے پاس کوئی قانونی حیثیت نہ ہو یا آپ کی شہریت خطرے میں ہو تو ایک طریقہ کار یہ بھی ہو سکتا ہے کہ انسانیت اور رحم دلانہ سلوک (Humanitarian and Compassionate – H and C) کی درخواست جمع کروائی جائے۔ H and C درخواست خصوصی صورت حال میں استعمال کی جاتی ہے تاکہ حکومت سے کینیڈا میں قیام کی اجازت حاصل کی جا سکے۔ H and C کی درخواست دائر کرنے سے ملک بدر کیے جانے کا خطرہ نہیں ٹلتا۔ آپ کو جتنی جلدی ممکن ہو سکے، قانونی مشورہ حاصل کرنا چاہئے۔ آپ کی صورت حال کے حساب سے یہ ممکن ہے کہ آپ کو امیگریشن کے دیگر حقوق دستیاب ہوں۔

اگر آپ کے رشتے میں بد سلوکی کا عنصر شامل تھا تو آپ کو اپنی درخواست میں یہ بتانا ہوگا کہ آپ کے ساتھ کیا حالات پیش آئے۔ چند سوالات جو H and C میں زیر غور لائے جاتے ہیں وہ مندرجہ ذیل ہیں:

- کیا آپ کا کینیڈا سے ایک مضبوط تعلق ہے؟
- کیا آپ معاشی طور پر خود انحصار ہیں؟
- کیا اپنے آبائی ملک واپس بھیجے جانے کی صورت میں آپ کو شدید مشکلات کا سامنا کرنا پڑے گا؟

امیگریشن کے افسران کو H and C کی درخواست سے متاثر ہونے والے بچوں کے حوالے سے بھی غور کرنا ہوگا کہ وہ کینیڈا میں پیدا ہوئے یا نہیں۔

اگر آپ نے پناہ کے لیے درخواست دی ہوئی ہے اور فیصلے کی منتظر ہیں تو آپ H and C کے تحت درخواست نہیں جمع کروا سکتیں۔ اگر آپ کی پناہ گزینی کی درخواست مسترد ہو جائے تو مسترد کیے جانے کے فیصلے کی تاریخ سے 12 ماہ تک آپ H and C کی درخواست نہیں دے سکتیں الا یہ کہ آپ ثابت کر سکیں کہ آپ کی جان خطرے میں ہے کیونکہ:

- آپ کے آبائی ملک میں مناسب صحت یا طبی نگہداشت دستیاب نہیں؛ یا
 - آپ کے کینیڈا سے ملک بدر کیے جانے کی صورت میں آپ کا بچہ متاثر ہوگا۔
- ضروری نہیں کہ یہ آپ کا اپنا بچہ ہو - کوئی ایسا بچہ بھی ہو سکتا ہے جس سے آپ کا رشتہ ہو اور وہ آپ کی غیر موجودگی سے بلا واسطہ متاثر ہو۔

ایک وکیل آپ کو یہ فیصلہ کرنے میں مدد دے سکتا ہے کہ آپ کی صورت حال میں بہترین طریقہ کار کیا ہوگا۔

گھریلو تشدد اور بدسلوکی

رشتے کئی وجوہات کی بناء پر ٹوٹتے ہیں۔ ان میں سے ایک وجہ آپ کے ساتھی کی جانب سے کیے جانے والا تشدد یا بدسلوکی ہے۔ اگر آپ امیگریشن افسران کو بتائیں کہ آپ اپنے ساتھی یا خاندان کے کسی فرد کی جانب سے زیادتی یا تشدد کا شکار ہوئی ہیں تو وہ، کینیڈا میں قیام کے لیے آپ کی شہریت کی درخواست پر کارروائی کرتے وقت ان نکات کو ذہن میں رکھیں گے۔

اگر آپ کا ساتھی تشدد یا زیادتی کر رہا ہے تو مزید معلومات کے لیے، زیادتی کا شکار خواتین کی ہیلپ لائن پر مندرجہ ذیل نمبروں پر کال کریں:

416-863-0511

1-866-863-0511 (ٹول فری)

1-866-863-7868 (TTY)

اگر آپ کو فوری طور پر کوئی خطرہ ہو تو پولیس سے رابطہ کریں (911 ڈائل کریں)۔

پولیس کی مدد حاصل کرنا

خواتین کے ساتھ بدسلوکی کینیڈا میں خلاف قانون ہے۔ اگر پولیس کے خیال میں آپ کے ساتھی نے آپ پر حملہ کیا ہے تو وہ اس پر جرم کا الزام عائد کریں گے۔ اگر آپ نہ بھی چاہیں تب بھی جرم کا الزام عائد کیا جائے گا۔ اگر پولیس کے خیال میں آپ نے بھی اپنے ساتھی پر حملہ کیا ہو تو آپ پر بھی الزام عائد کیا جا سکتا ہے۔

اگر آپ پر الزام نہ بھی عائد کیا جائے تو اس صورت میں بھی پولیس، کراؤن کونسل (حکومتی وکیل)، یا دیگر عدالتی حکام کے علم میں یہ بات آسکتی ہے کہ آپ کی کینیڈا میں کوئی قانونی حیثیت نہیں اور وہ امیگریشن کے افسران کو آگاہ کر سکتے ہیں۔ ایسا ہونے کی صورت میں آپ کو تحویل میں لے کر ملک بدر کیا جا سکتا ہے۔

مجرمانہ عزائم کسی بھی فرد کی شہری حیثیت کو متاثر کر سکتے ہیں اور اس کا نتیجہ ملک بدری کی صورت میں نکل سکتا ہے، چاہے آپ مستقل رہائشی ہی کیوں نہ ہوں۔ مستقل رہائشیوں کو بعض جرائم کے ثابت ہونے کی صورت میں ملک بدر کیا جا سکتا ہے۔ اگر آپ کے ساتھی کو ملک سے نکال دیا جائے اور وہ آپ کو اسپانسر کر رہا تھا/رہی تھی، تو آپ کے قیام کی حیثیت بھی متاثر ہو سکتی ہے۔ اگر آپ کینیڈا کی شہری نہیں اور آپ پر کسی فوجداری جرم کا الزام عائد کیا گیا ہے تو آپ کو فوری طور پر امیگریشن اور وکیل صفائی سے قانونی مشورہ حاصل کرنا چاہئے۔

عائلی قوانین سے معلق تاریکین وطن خواتین کے دیگر مسائل

اگر آپ اور آپ کا/کی ساتھی کسی دیگر ملک سے کینیڈا آئے ہوں، تو آپ یا آپ کے/کی ساتھی کا کینیڈا چھوڑنے کی صورت میں علیحدگی کے وقت عائلی قوانین مزید پیچیدہ ہو سکتے ہیں۔

آپ کو درج ذیل عمومی مسائل کا سامنا کرنا پڑ سکتا ہے:

- بچوں کے ساتھ منتقلی
- بچوں کے ساتھ سفر
- بچوں کا اغواء بوجانا
- کسی ایسے فرد سے معاشی تعاون کا حصول جو اونٹاریو سے باہر رہتا ہو

بچوں کے ساتھ منتقلی، سفر یا بچوں کے اغواء بوجانے کے حوالے سے مزید معلومات حاصل کرنے کے لیے ہمارا کتابچہ بعنوان ”بچوں کی تحویل اور رسائی (Child Custody and access)“ دیکھیں۔

معاشی تعاون کے حصول کے حوالے سے مزید معلومات کے لیے ہمارا کتابچہ بعنوان ”بچوں کا خرچہ“ اور ”شریک حیات کا خرچہ“ دیکھیں۔



• اگرچہ اس مواد کی طباعت کے لیے لاء فاؤنڈیشن آف اونٹاریو کی جانب سے معاشی تعاون کیا گیا ہے، تاہم یہ ضروری نہیں کہ یہ مواد فاؤنڈیشن کے خیالات کی عکاسی کرے۔

• اس مواد میں پیش کردہ آراء FLEW کی اپنا آراء ہیں اور لازمی نہیں کہ یہ صوبائی حکومت کی آراء کی عکاسی کریں۔

قربانی کے ختم ہونے کی صورت میں تشدد کا امکان زیادہ ہوتا ہے۔ اگر آپ کو فوری خطرہ درپیش ہو تو 911 پر کال کریں۔ اگر کوئی ایسا شخص خطرہ میں ہو جسے آپ جانتے/جانتی ہوں تو تعاون کے حصول کی خاطر معلومات حاصل کرنے کے لیے FLEW کی ویب سائٹ پر جائیں۔

اگر آپ فرینکوفون (فرانسیسی بولنے والی) خاتون ہیں اور اونٹاریو میں رہائش پذیر ہیں تو آپ کو عائلی قوانین سے متعلق عدالتی کارروائی کے لیے فرانسیسی زبان کی خدمات کے حصول کا حق حاصل ہے۔ اپنے حقوق کے حوالے سے مزید معلومات حاصل کرنے کے لیے وکیل، کمیونٹی لیگل کلینک یا 1-877-336-2433 TTY پر فیملی سپورٹ سے رابطہ کریں۔

فرانسیسی زبان میں خدمات تک رسائی حاصل کرنے کے حوالے سے مزید معلومات آپ کو ہمارے ویب سائٹ www.onefamilylaw.ca یا www.undroitdefamille.ca سے مل سکتی ہے۔

عائلی قوانین کے انگریزی میں دستیاب موضوعات*

1. اختلاف کا متبادل حل اور عائلی قوانین (URD 001) - (alternative dispute Resolution and Family Law)
2. حَقَقَط اطفال اور عائلی قوانین (URD 002) - (Child Protection and Family Law)
3. بچوں کا خرچہ (URD 003) - (Child Support)
4. فوجداری اور عائلی قوانین (URD 004) - (Criminal and Family Law)
5. تحویل اطفال اور رسائی (URD 005) - (Child Custody and access)
6. گھریلو معاہدے (URD 006) - (domestic Contracts)
7. عائلی قوانین کی ثالثی (URD 007) - (Family Law arbitration)
8. تارکین وطن پناہ گزین اور نان سٹٹس خواتین کے لیے عائلی قوانین سے متعلق مسائل
(Family Law Issues for Immigrant, refugee and Non-status Women) - (URD 008)
9. عائلی قوانین سے متعلق آپ کے مسئلے کے لیے مدد کا حصول (URD 009) - (Finding Help with your Family Law Problem)
10. عائلی قوانین کے تحت تقسیم جائیداد (URD 010) - (How Property is divided in Family Law)
11. شادی اور طلاق (URD 011) - (marriage and divorce)
12. ازدواجی تعاون (URD 012) - (Spousal Support)

* پر کتابچہ کسی فارمیٹس اور زبانوں میں دستیاب ہے۔ براہ مہربانی مزید معلومات کے لیے www.onefamilylaw.ca دیکھیں۔ آپ ویب سائٹ پر اضافی مواد بھی دیکھ سکتی ہیں جس سے آپ کو عائلی قوانین کے تحت اپنے حقوق سمجھنے میں مدد مل سکتی ہے۔